



آقای گلشن ایران پور
مدیر نامه اختر مسعود
نظریه در صفحه ۴۷ دوره دوم



آقای روزبه مترجم شیخ بهائی مدیر نامه اوقات
نظریه در صفحه اول از دوره سوم



بانو شایسته صادق
نظریه در صفحه ۸۸ از دوره دوم



آقای میر مهدی مجتهد زاده

نظریه در صفحه ۵۹ دوره سوم



آقای دکتر نصرالله تهوری

نظریه در صفحه ۸۳ دوره سوم



آقای سید ناصرالدین حجت

نظریه در صفحه ۶۵ دوره سوم

غلطنامه

با اینکه نهایت سعی و دقت را در تصحیح و غلط گیری کتاب بعمل آوردیم متأسفانه باز هم مختصر اغلاطی در حین طبع پیدا شد بنا بر این خواهشمندیم خوانندگان گرام پیش از قرائت کتاب اغلاط ذیل را تصحیح فرمایند

<u>صفحه</u>	<u>سطر</u>	<u>نادرست</u>	<u>درست</u>
۱۳	۱۶	خورد	خرد
۱۴	۱۵	الله و اعلم	الله اعلم
۲۹	۴	نازه کی	نازگی
۳۶	۳	چامه	خامه
۴۸	۲	باربد نشانند	باربد چشاند
۵	۱۲	در او	در آن
۵۴	۱۷	از او	از آن
۵۵	۲۲	نه او	که او
۵۹	۱۵	و دیگر	دو دیگر
۶۰	۱۸	دگر	وگر
۶۳	۱۰	نعمائی	بنمائی
۶۴	۱۰	عبا کری	عبا کردی
۶۶	۱۶	و با	تو با
۶۶	۱۰	دنیا در او	دنیا در آن
۷۵	۱۳	ادبیات	ایات
۷۷	۸	مکر و بیج مکر و بیچیان	مکر و بیج مکر و بیچیان
۷۷	۱۵	لحجة	لهجة

<u>درست</u>	<u>نادرست</u>	<u>سطر</u>	<u>صفحه</u>
آهین هستی	آئین هستی	۷	۸۴
برادر	برارد	۱۱	۸۴
طبع و انتشار	انتشار طبع	۱۵	۹۶
مجموعه‌ای	مجموه ای	۷	۹۷
بمرض مطالعه	بمرض بمطالعه	۲۱	۵
روزنامه	رونامه	۳	۱۰۰
بی نظیر	لی نظیر	۹	۱۰۴
اقتباء	انتباء	۱۷	۱۰۹
مقنع	مقنح	۱۰	۱۱۷
عقیده‌ها	عقیدها	۱۲	۱۲۰
پند هائی	پند پائی	۸	۱۲۱
عقا یدفاسفی	عقا یدو فلسفی	۱۶	۱۲۹
تلفیق	تلقین	۱۴	۱۳۰
شہ بیچون	شہ بیچون	۴	۱۳۹
رازونیا ز	راز نیاز	۲۰	۱۴۳
بود	شود	۴	۱۴۴
آنجا است	اینجا است	۶	۵
گرچه	گرچه	۱۹	۱۷۱
آن	او	۱۵	۱۷۷
بیچون	همچون	۱۰	۱۸۲
مغر	مغر	۱۵	۵
نمایشگر در آن	نمایشگه در او	۱۰	۱۸۳
زاغاز	زافار	۹	۱۸۷
۷۰	۶۹	۲	۱۹۳
کشانید	کشایند	۲۳	۲۰۲

<u>درست</u>	<u>فادرست</u>	<u>سطر</u>	<u>صفحه</u>
وآنکه	ووانکه	۱۰	۲۱۲
خورا	خودرا	۱۲	»
نشاءات	نشاءاست	۱۶	۲۲۱
خیمه و آن	خیمه و روان	۲۱	۲۲۳
هفت آبا	هفت آبا	۱۳	۲۲۴
بامجمرد	بمجمرد	۲۰	۲۲۳
معلوم	ممنوم	۹	۲۲۴
خوشه چین	خوشه بین	۱۰	»
هست	مست	۸	۲۳۵
موزون	موزن	۱۴	»
الجنون فنون	الجنون و فنون	۱۵	»
نقش	نفس	۱۲	۲۴۵
بعد از بیت ضلال مردم صالح مجال است شعر ذیل افتاده است : به قران هر کجا الا افتاده است :		۱۶	۲۴۵
همان ناموس علیت مراد است			
علیل	خلیل	۲۵	»
کیست	چیست	۱۳	۲۵۲
اندر آن	اندر او	۴	۲۵۵
المامور مذور	المامور و مذور	۷	۲۶۲
تذهیبی	تزهیبی	۱۰	»
پیچر	پیچر	۲۱	۲۷۲
حلق و جاق و دلق	حلق جلق دلق	۳	۲۷۵
جبر	حبر	۱۷	۲۸۴
تقصی	تقصی	۲۲	۲۸۵

<u>درست</u>	<u>فادرست</u>	<u>سطر</u>	<u>صفحه</u>
نظریه	نظریه	۲	۳۰۲
میگوید	میگویند	۱۴	۳۰۲
بنوشید	بنوشد	۸	۳۰۳
ضمیر	ضمیر	۷	۳۰۵
شاه و کشور	شاه کشور	۱۷	۳۱۵
گفته ها	گفتهها	۸	۳۱۶
یابد بسط	باید بسط	۱۲	۳۱۹
	بیت سطر هفت مقدم بر بیت سطر شش است		۳۲۳
کنها	کنهما	آخر	۳۲۳
وحله	وهله	۱۸	۳۲۵
رنجی	برنجی	۴	۳۲۶
آنکو	آنگو	۷	۳۳۵
دل	رنج	۷	۳۴۰
خرد	خورد	۱۸	۳۴۵
وفا	لقا	۴	۳۵۴
یو	یور	۳	۳۵۸
نه عقاش	ته عقلش	۱۷	۳۵۸
ناقصانش	ناقصاتش	۲	۳۶۵
جراغی	جراغش	۱۱	۳۸۶
یگی زافعال او	همه افعال او	۱۷	۳۹۳
زان	ران	۱۶	۳۹۴
شهر	مهر	۳	۳۹۷
در علم	ور علم	۵	۳۹۷
زان پس	وبعدش	۱۰	۳۹۸
یکدیگر ستم	یکدیگر هم ستم	۱۸	۳۹۸
ناسیاسی	ناسیاسی	۱۰	۴۰۴

<u>صفحة</u>	<u>سطر</u>	<u>نادوست</u>	<u>دوست</u>
٤٠٨	١١	بوطة	به بوته
٥	١٢	از اینجا	پس از خاتمه قسمت سوم دوره اول
٤٢١	١١	از عرض	از نظر عرض
٤٢١	١٣	جواب با اعتراض ایات	جواب و اعتراض به ایات
٤٢١	آخر	وتر کیببات	وسرتر کیببات
٤٢٢	٩	ماء ونهر ها	ماء نهر ها
٤٢٢	١٧	یا صحت	وصحت
٤٢٣	١	نظریه	نظریات
٤٢٤	١٨	امکان وجود	امکان ووجوب
٤٢٨	٢	اندر عجم	اندر عراق
٤٢٨	١٢	صانع	صانع
٤٢٩	٦	اللیل	اللیل
٤٣٢	١٣	ارطرف	از طرف
٤٣٣	آخر	رحم الله عرف	رحم الله امرء عرف
٤٤٩	٦	دترمینست	دترمینست
٤٥٤	آخر	واما ما یذبح الناس فیما کث فی الارض واما الباطل فیذهب جفاء	واما الزید فیذهب جفاء واما ما ینفع الناس یمیکث فی الارض
٤٦١	٦	ارزما نیگه	ارزما نیگه
٤٦٢	١٥	عالیه و ترقی	عالیه ترقی
٤٦٣	٢	اختلافات	اختلافات
٤٦٧	١٧	کجدار مریز	کجدار و مریز
٤٦٩	١٤	نظر	نظر
٤٧١	٤	نشنا سده	نشنا سده
٤٧٨	١٠	بدون بقین	بدون بقین
٤٧٩	١٥	نوار	انوار

<u>صفحه</u>	<u>سطر</u>	<u>نادرست</u>	<u>درست</u>
۴۷۹	۱۵	ما یند	ما تند
۴۸۰	۱۷	منشاء نری	منشاء اثری
۴۸۰	آخر	زباناً	به زبان
۴۸۱	۱۷	اعتماد	اعتماد
»	۱۸	اطمینای	اطمینان
»	»	بنماید	مینماید
۴۸۲	۱۸	اما عرضنا الاماتة	انا عرضنا الامانه
»	۱۹	حملة الانسان	حملها الانسان
۴۸۴	۸	صاحب البيت	بصاحب البيت
»	سطر آخر	بی برک و نوری	بی برک و نمر
۴۸۵	۶	گردون و این بدبختی	گردون دادن و بدبختی
»	۱۳	لجاج	لجاج
۴۸۹	۱	نظریه	نظریه
»	۶	در عقیده	دو عقیده
۴۹۴	۱۴	اعلی الانسان	علی الانسان
۴۹۷	۱	نظریه	نظریات
»	۱۲	آن توانای	آن توانائی
۵۰۱	۱	نظریه	نظریات
۵۰۴	۸	گفته رراهی	گفته و راهی
۵۱۳	۱	نظریه	نظریات
۵۱۶	سطر آخر	مگوید	میگوید
۵۱۷	۱	نظریه	نظریات
»	۱۶	ستقصای	استقصای
»	۱۷	باشد	باشند

صفاحه	سطر	فادرست	درست
۵۲۶	۱۴	ثانیه گردخرد	ثانیه گردخرد
۵۳۰	۱۱	عوظف	عواطف
۵۳۱	۱۵	بالطبع	بالطبع
۵۳۲	۱۶	بالملازمه	بالملازمه
۵۳۶	۲۰	گفه عدل	میزان عدل
۵۳۹	۶	جزوة	جزوة
»	۱۷	خادیم	مخادیم
»	۲۰	رقت	وقت
۵۴۰	۵	خالات	خاقت
»	۱۴	نولی	نولی
»	۱۸	حقیقت	حقیقت
۵۴۰	آخر	حقیقیه	حقیقت
۵۴۱	۴	معتدی	متمسی
۵۴۲	۸	نظر	نظر
۵۴۲	۹	نظر	نظر
۵۴۴	۴	امل	اهل
۵۴۴	۹	تنی	نبی
۵۴۴	۱۹	براهین ساه	براهین ساده
۵۴۵	۶	زهمان	از همان
۵۴۶	۳	عادت دبرینه	عادت دبرینه
۵۴۸	۲	نگشت	نگشت
۵۴۹	۱۹	آنها م	آنها م
۵۵۱	۹	عدای	عده ای
۵۵۱	۱۰	اعترض	اعترض
۵۵۱	۱۵	درب وینجره	درو پنجره
۵۵۱	۲۰	اعترض	اعترض
۵۵۲	۸	بظاهر	بظاهر

صفحه	سطر	فادرست	درست
۵۵۲	۱۱	چه اینان	چه اینان
۵۵۳	۹	عطاب	عقاب
۵۵۴	۵	ز تفقدات	از تفقدات
۵۵۴	۱۲	پیدا کند	پیدا کنند
۵۵۴	۲۳	قسمت سوم	قسمت دوم

* (دوره دوم) *

صفحه	سطر	فادرست	درست
۶	۶	فلسفه برهان	فلسفه وبرهان
۹	۶	حسین رسولی	سید عالی کمالی
۱۲	سطر آخر	در وادی	در وادی
۲۰	۳	خشکی دریا	خشکی و دریا
۲۲	۲۳	کردم شکیبیا	گشتم شکیبیا
۲۳	۲۳	نه بس اوضاع	نه بس زاوضاع
۲۹	۱۸	لفظ	لفظ
۳۵	۱۵	بنفشه	بنفشه
۳۹	۳	شیخ سعدی	شیخ سعدی
۳۹	سطر آخر	رموند یکی از آلات	پیاده و باز نمودن و
		ماشین را گویند	سوار کردن ماشین را گویند
۴۳	۴	ماه پروین	ماه و پروین
۴۷	۴	مدیر اختر سعود	مدیر اختر سعود
۴۹	۸	اشیاء تابع	اشیا تابع
۵۱	۱۷	بود از	بود از
۵۲	۲	بور از	بود از
۵۲	۳	زرد و تلخ	زار و تلخ
۵۲	۱۳	غمار	غماز

صفحه	سطر	نا درست	درست
۵۶	۳	اشاد	ناشاد
۵۷	۳	تججی	تهجی
۶۵-۷۲	۱	نظریات شعرا	نظریات نویسندگان
۶۷	۱۰	ستدلال	استدلال
۷۱	۷	احد قوی	اهد قومی
۷۴	۱۹	ایکتہ	ایکة
»	۲۰	شفیت النفس	شفیت النفس
»	۲۲	و سوء سرا ایرنا	سوء سرا ایرنا
»	۲۳	حرره العبدہ	حرره العبد
۸۱	۲	هیج طبیعتی	هر طبیعتی
»	۱۱	کشف السجات	کشف السبعات
»	۱۱	سجات	سبعات
۸۱	۱۴	سجات جزئب	سبعات جزایت
۸۲	۶	مجموع	مجموع
۸۲	۸	چیزی دیگری	چیز دیگری
۸۳	۱۸	تما پد	نما پد
۸۶	۲۱	اختیار پد	اختیار به
۸۷	۶	تجزیه	تجزیه
»	۱۲	یکی میشود	یکی میشود
»	۲۱	اعتراض	به اعتراض
۸۹	۱۲	مبای	مبانی
۹۱	۱۱	ضمیران	ضمیران
۹۲	۱۹	کر و بین	کر و بین
۹۶	۲۰	دائمی ام	دائمی عالم
۹۷	۱۱	اعتراض	اعتراض
۹۸	۲۱	یا و بهتر	و یا بهتر
۱۰۰	۱۷	مذبوره	مزبوره
۱۰۵	۸	نارواهاو	نارواها
۱۰۵	۱۵	نحست	نخست
۱۱۱	۱۷	اینان برای	اینان برای

* (دوره سوم) *

دوره	نادرست	سطر	صفحه
تهجی	تهجی	۲	۱
ار لحاظ	ار لحاظ	۱۴	۳
جهیم	جهیم	۱۰	۱۶
جهیم	جهیم	۱۰	۱۶
ز نظمش	ز نظمش	آخر	۱۹
خالک ما نمکده ام	خالک ما نمکده ام	۱۵	۲۶
پیش خود گفتم	پیش گفتم	۱۲	۲۸
انشاد کرده	انشاد کرده	۱۵	۳۲
فرائر	فرائر	۵	۳۶
مینالید بسیار	مینالید بسیار	۱۸	۳۷
شده خضرا و سرادق	شده خضرا و سرادق	۱۹	۳۸
راه تعلم	زاه تعلم	۵	۳۹
عوار است و مبراست	عوار است مبراست	۹	۵۹
لجوج و رهزن	لجوج و هزن	۵	۶۶
۴۰	۲۹	۲	۷۲
شمشیر	شمیر	۱۲	۷۳
(فلسفه، دین، خرافه)	(فلسفه، دین، خرافه)	۱۴	۷۷
و غیر اختیاری	و غیر اختیار	۱۰	۷۹
مکتب خانهای	مکتب خانهای	۱۴	۷۹
اراده ضعیف	اراده ضعیف	۴	۸۲
خود را از آلابش	خود را از آلابش	۱۳	۸۲
جغرافیا	جغرافیا	۱۴	۸۳
ز حیوان	بحیوان	۱۸	۸۴
یوثیه	یوطیه	۴	۹۰
باز هم غلط در غلطنامه!			
یکدیگر ستیم	یکدیگر ستیم	۲۷	ت
متصلی	متصلی	۱۵	ج